

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 878/2008

z dne 9. septembra 2008

o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo industrijskega sladkorja iz zalog belgijske, češke, irske, italijanske, madžarske, slovaške in švedske intervencijske agencije

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

cena nanašati na sladkor standardne kakovosti, kakor je opredeljena v delu B Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode⁽¹⁾ ter zlasti člena 43(d) v povezavi s členom 4 Uredbe,

(6) Belgijska, češka, irska, italijanska, madžarska, slovaška in švedska intervencijska agencija morajo ponudbe sporočiti Komisiji. Ponudniki morajo ostati anonimni.

ob upoštevanju naslednjega:

(7) Da se upoštevajo razmere na trgu Skupnosti, je treba sprejeti določbo, da Komisija določi najnižjo prodajno ceno za vsak delni javni razpis.

(1) Člen 39(1) Uredbe Komisije (ES) št. 952/2006 z dne 29. junija 2006 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006, kar zadeva upravljanje notranjega trga za sladkor in sistem kvot⁽²⁾, določa, da intervencijske agencije lahko prodajajo sladkor šele, ko Komisija sprejme ustrezno odločitev. Zaradi stalnega obstoja intervencijskih zalog je primerno zagotoviti možnost prodaje industrijskega sladkorja iz intervencijskih agencij.

(8) Najnižja prodajna cena se nanaša na sladkor standardne kakovosti. V primerih, ko sladkor ni standardne kakovosti, je treba sprejeti določbo o prilagoditvi prodajne cene.

(2) Taka odločitev je bila sprejeta z Uredbo Komisije (ES) št. 1476/2007 z dne 13. decembra 2007 o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo industrijskega sladkorja iz zalog belgijske, češke, irske, španske, italijanske, madžarske, slovaške in švedske intervencijske agencije in o spremembi uredb (ES) št. 1059/2007 in (ES) št. 1060/2007⁽³⁾. V skladu z navedeno uredbo je zadnje obdobje za oddajo ponudb med 10 in 24. septembrom 2008.(9) Pri količinah, ki so na voljo državi članici in ki se lahko dodelijo v skladu s to uredbo, je treba upoštevati količine, ki so bile dodeljene v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 877/2008 z dne 9. septembra 2008 o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo sladkorja na trgu Skupnosti iz zalog belgijske, češke, irske, italijanske, madžarske, slovaške in švedske intervencijske agencije⁽⁴⁾.

(3) V večini zadevnih držav članic bodo verjetno intervencijske zaloge sladkorja ostale tudi po izteku te zadnje možnosti za oddajo ponudb. Kot odgovor na nadaljnje tržne potrebe je zato primerno odpreti nadaljnji stalni javni razpis, da se dajo te zaloge na voljo za industrijsko uporabo.

(10) Da se zagotovi učinkovito upravljanje količin sladkorja v skladiščih intervencijskih agencij, je treba določiti, da države članice Komisiji sporočijo dejansko prodano količino.

(4) V skladu s členom 42(2)(c) Uredbe (ES) št. 952/2006 je primerno določiti najmanjšo dovoljeno količino na ponudnika ali serijo.

(11) Določbe o evidencah, pregledih in sankcijah predelovalcev, določene v Uredbi Komisije (ES) št. 967/2006 z dne 29. junija 2006 o podrobnih izvedbenih pravilih za Uredbo Sveta (ES) št. 318/2006 glede proizvodnje izvenkvotnega sladkorja v sektorju sladkorja⁽⁵⁾, je treba uporabiti za dodeljene količine v okviru te uredbe.

(5) Da se omogoči primerjava med ponudbenimi cenami sladkorja različnih kakovosti, bi se morala ponudbena

(12) Da se zagotovi, da se količine, dodeljene v skladu s to uredbo, uporabljajo kot industrijski sladkor, je treba za ponudnike predvideti odvrtačne finančne sankcije, da se prepreči vsakršno tveganje, da bi bile količine porabljene za drug namen.

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 39.⁽³⁾ UL L 329, 14.12.2007, str. 17.⁽⁴⁾ Glej stran 3 tega Uradnega lista.⁽⁵⁾ UL L 176, 30.6.2006, str. 22.

(13) Drugi odstavek člena 59 Uredbe (ES) št. 952/2006 določa, da se Uredba Komisije (ES) št. 1262/2001 ⁽¹⁾ še naprej uporablja za sladkor, odkupljen v intervencijo pred 10. februarjem 2006. Vendar je za nadaljnjo prodajo intervencijskega sladkorja to razlikovanje nepotrebno in bi njegovo izvajanje državam članicam povzročilo upravne težave. Zato je primerno, da se Uredba (ES) št. 1262/2001 ne uporablja za nadaljnjo prodajo intervencijskega sladkorja v skladu s to uredbo.

(14) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Belgijska, češka, irska, italijanska, madžarska, slovaška in švedska intervencijska agencija iz Priloge I dajo s stalnim javnim razpisom v prodajo največjo skupno količino 345 539 ton industrijskega sladkorja, ki je bil sprejet v intervencijo in dan na voljo za industrijsko uporabo.

Največje količine na posamezno državo članico so določene v Prilogi I.

Člen 2

1. Obdobje za oddajo ponudb za prvi delni javni razpis se začne 1. oktobra 2008 in konča 15. oktobra 2008 ob 15.00 uri po bruseljskem času.

Obdobja za oddajo ponudb za drugi in poznejše delne javne razpise začnejo teči prvi delovni dan po izteku prejšnjega obdobja. Končajo se ob 15.00 uri po bruseljskem času:

- 29. oktobra 2008,
- 12. in 26. novembra 2008,
- 3. in 17. decembra 2008,
- 7. in 28. januarja 2009,
- 11. in 25. februarja 2009,
- 11. in 25. marca 2009,
- 15. in 29. aprila 2009,
- 13. and 27. maja 2009,
- 10. in 24. junija 2009,

⁽¹⁾ UL L 178, 30.6.2001, str. 48. Uredba, razveljavljena z Uredbo (ES) št. 952/2006.

— 1. in 15. julija 2009,

— 5. in 26. avgusta 2009,

— 9. in 23. septembra 2009.

2. Ponudbena cena se nanaša na beli in surovi sladkor standardne kakovosti, kakor je opredeljena v delu B Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

3. Najmanjša dovoljena količina ponudbe na serijo, določena v členu 42(2)(c) Uredbe (ES) št. 952/2006, je 100 ton, razen če je količina te serije, ki je na voljo, manjša od 100 ton. V takšnih primerih je treba ponuditi vso količino, ki je na voljo.

4. Ponudbe se vložijo pri intervencijski agenciji, ki ima na zalogi sladkor, kot je določeno v Prilogi I k tej uredbi.

5. Ponudbe lahko pošljejo le predelovalci v smislu člena 2(d) Uredbe (ES) št. 967/2006.

Člen 3

Zadevne intervencijske agencije Komisiji pošljejo oddane ponudbe najpozneje v dveh urah po izteku roka za oddaje iz člena 2(1).

Ponudniki ostanejo anonimni.

Oddane ponudbe se sporočijo v elektronski obliki po vzorcu iz Priloge II.

Če ni bila oddana nobena ponudba, države članice o tem obvestijo Komisijo v roku iz prvega odstavka.

Člen 4

1. Komisija določi najnižjo prodajno ceno za vsako zadevno državo članico ali odloči, da ne bo sprejela ponudb v skladu s postopkom iz člena 195 Uredbe (ES) št. 1234/2007.

2. Za intervencijski sladkor, ki ni standardne kakovosti, države članice prilagodijo dejansko prodajno ceno s smiselno uporabo člena 32(6) in člena 33 Uredbe (ES) št. 952/2006. V tem primeru se sklicevanje na Prilogo I k Uredbi Sveta (ES) št. 318/2006 ⁽²⁾ iz člena 32 Uredbe (ES) št. 952/2006 razlaga kot sklicevanje na del B Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

⁽²⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba (ES) št. 318/2006 se 1. oktobra 2008 nadomesti z Uredbo (ES) št. 1234/2007.

3. Količina, ki je na voljo za serijo, se zmanjša za količine, oddane isti dan za navedeno serijo po Uredbi (ES) št. 877/2008.

Kadar bi dodelitev po najnižji prodajni ceni, določeni v skladu z odstavkom 1, povzročila preseganje razpoložljive količine za zadevno državo članico, se navedena dodelitev omeji na količino, ki je še na voljo.

Kadar bi dodelitve vsem ponudnikom za državo članico, ki ponujajo enako prodajno ceno, povzročile preseganje količine za navedeno državo članico, se razpoložljiva količina dodeli na naslednji način:

- (a) z razdelitvijo med zadevne ponudnike sorazmerno s skupnimi količinami v vsaki od ponudb;
- (b) s porazdelitvijo med zadevne ponudnike glede na največjo količino, določeno za vsakega od njih ali
- (c) z žrebom.

4. Zadevne intervencijske agencije Komisiji najpozneje peti delovni dan potem, ko Komisija določi najnižjo prodajno ceno, v skladu z vzorcem iz Priloge III sporočijo dejansko prodano količino v okviru delnega javnega razpisa.

Člen 5

1. Členi 11, 12 in 13 Uredbe (ES) št. 967/2006 se smiselno uporabljajo za predelovalce glede na količine sladkorja, dodeljene v okviru te uredbe.
2. Pristojni organ države članice, ki je dal svojo odobritev kot predelovalec v smislu člena 2(d) Uredbe (ES) št. 967/2006, lahko na prošnjo izbranega ponudnika odobri količino sladkorja, izraženo kot ekvivalent belega sladkorja, proizvedenega v okviru kvote za uporabo v proizvodnji proizvodov iz Priloge k Uredbi (ES) št. 967/2006, namesto iste količine dodeljenega

intervencijskega sladkorja, izražene kot ekvivalent belega sladkorja. Pristojni organi zadevnih držav članic usklajujejo preglede in nadzor takih dejavnosti.

Člen 6

1. Vsak izbrani ponudnik pristojnim organom države članice predloži zadovoljivo dokazilo, da je bila količina, dodeljena v okviru delnega javnega razpisa, uporabljena za proizvodnjo proizvodov iz Priloge k Uredbi (ES) št. 967/2006 in v skladu z odobritvijo iz člena 5 Uredbe (ES) št. 967/2006. To dokazilo obsega vodenje evidenc o količinah zadevnih proizvodov, ki se samodejno izvaja med proizvodnim procesom ali po njem.
2. Če predelovalci do konca petega meseca po dodelitvi ne predložijo dokazila iz odstavka 1, plačajo za vsak dan zamude znesek 5 EUR na tono zadevne količine.
3. Če predelovalci dokazila iz odstavka 1 ne predložijo do konca sedmega meseca po dodelitvi, se šteje, da je prijavljena količina za namene uporabe člena 13 Uredbe (ES) št. 967/2006 prevelika.

Člen 7

Z odstopanjem od drugega odstavka člena 59 Uredbe (ES) št. 952/2006 se Uredba (ES) št. 1262/2001 ne uporablja za nadaljnjo prodajo sladkorja iz člena 1 te uredbe, ki je bil sprejet v intervencijo pred 10. februarjem 2006.

Člen 8

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. oktobra 2008. Veljati preneha 31. marca 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. septembra 2008

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

Države članice, ki imajo zaloge intervencijskega sladkorja

Država članica	Intervencijska agencija	Količine iz zalog intervencijskih agencij, ki so na voljo za prodajo na notranjem trgu (v tonah)
Belgija	<p>Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles</p> <p>Tel. (32-2) 287 24 11 Telefaks (32-2) 287 25 24</p> <p>Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Trierstraat 82 B-1040 Brussel</p> <p>Tel. (32-2) 287 24 11 Telefaks (32-2) 287 25 24</p>	9 360
Češka	<p>Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 110 00 PRAHA 1</p> <p>Tel. (420) 222 87 14 27 Telefaks (420) 222 87 18 75</p>	30 687
Irska	<p>Intervention Section On Farm Investment Subsidies & Storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford</p> <p>Tel. 00 353 53 63437 Telefaks 00 353 9142843</p>	12 000
Italija	<p>AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Palestro, 81 I-00185 Roma</p> <p>Tel. (39) 06 49 49 95 58 Telefaks (39) 06 49 49 97 61</p>	225 014
Madžarska	<p>Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) Soroksári út 22–24. H-1095 Budapest</p> <p>Tel. (36-1) 219 45 76 Telefaks (36-1) 219 89 05 ali (36-1) 219 62 59</p>	21 650
Slovaška	<p>Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodit Dobrovičova, 12 815 26 Bratislava Slovenská republika</p> <p>Tel. (421-2) 57 51 24 15 Telefaks (421-2) 53 41 26 65</p>	34 000
Švedska	<p>Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping</p> <p>Tel. (46-36) 15 50 00 Telefaks (46-36) 19 05 46</p>	12 762

PRILOGA II

OBRAZEC

Vzorec sporočila Komisiji iz člena 3

Stalni javni razpis za nadaljnjo prodajo sladkorja iz intervencijskih agencij

Uredba (ES) št. 878/2008

Država članica, ki prodaja intervencijski sladkor	Številke ponudnikov	Št. serije	Količina (t)	Ponudbena cena EUR/100kg
1	2	3	4	5
	1			
	2			
	3			
	itd.			

PRILOGA III

OBRAZEC

Vzorec sporočila Komisiji iz člena 4(4)

Delni javni razpis z dne ... za nadaljnjo prodajo sladkorja iz intervencijskih agencij

Uredba (ES) št. 878/2008

Država članica, ki prodaja intervencijski sladkor	Dejansko prodana količina (v tonah)
1	2